FICHE : Types de langues - Analytique, Synthétique, Flexionnelle, Agglutinante

voir aussi classement des langues dans le monde dans ces catégories

Les deux grandes catégories

Type	Principe	Comment exprimer la grammaire ?
ANALYTIQUE	Mots séparés et invariables	Ordre des mots + prépositions + mots-outils
SYNTHÉTIQUE	Mots fléchis avec affixes	Désinences (suffixes/préfixes) ajoutées à la racine

<note important> Le contraire d'une langue **analytique** est une langue **synthétique**. </note>

Langues ANALYTIQUES

Principe

- Mots **invariables** (pas ou peu de flexions)
- Grammaire exprimée par l'**ordre des mots** (rigide)
- Usage massif de **prépositions** et **mots grammaticaux** isolés
- Chaque mot = une seule unité de sens

Exemples de langues

- **Chinois mandarin** (très analytique)
- **Anglais** (très analytique)
- **Français** (modérément analytique)
- **Vietnamien**

Exemple en anglais

"I give the book to Mary"

Élément	Rôle	Comment exprimé ?
I	Sujet	Position (début de phrase)
give	Verbe	Forme invariable
the book	COD	Position (après verbe)
to Mary	COI	Préposition **to** + position

→ Pas de déclinaison, tout repose sur l'**ordre** et la préposition **to**

Langues SYNTHÉTIQUES

Principe

- Mots **fléchis** avec des affixes
- Informations grammaticales **intégrées** dans le mot
- Ordre des mots plus **flexible**
- Un mot peut contenir plusieurs informations (temps, personne, cas, nombre…)

Les deux sous-types

Les langues synthétiques se divisent en **deux catégories** :

Type	Caractéristique principale
Flexionnelle	Affixes **fusionnés** (plusieurs sens en un)
Agglutinante	Affixes **empilés** (un sens par affixe)

Langues FLEXIONNELLES

Principe

- **Un affixe = plusieurs informations fusionnées**
- Impossible de séparer les éléments grammaticaux
- Paradigmes de déclinaisons/conjugaisons
- Irrégularités fréquentes

Exemples de langues

- **Latin** (langue mère)
- **Grec ancien et moderne**
- **Langues slaves** : russe, serbe, polonais, tchèque…
- **Allemand**
- **Islandais**
- **Sanskrit**

Exemple en latin

puell-ārum = “des filles” (génitif pluriel)

Élément	Information
puell-	racine (fille)
-ārum	génitif + pluriel + féminin **FUSIONNÉS**

<note tip> On ne peut **pas** séparer “génitif” et “pluriel” dans *-ārum*. C'est une seule désinence qui porte **tout**. </note>

Exemple en serbe

knjig-ama = “aux livres / avec les livres / sur les livres”

Désinence	Informations fusionnées
-ama	datif OU instrumental OU locatif + pluriel + féminin

Déclinaison complète du mot “livre” (knjiga) :

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	knjig-**a**	knjig-**e**
Génitif	knjig-**e**	knjig-**a**
Datif	knjig-**i**	knjig-**ama**
Accusatif	knjig-**u**	knjig-**e**
Instrumental	knjig-**om**	knjig-**ama**
Locatif	knjig-**i**	knjig-**ama**

→ Même désinence = sens différents selon le contexte !

Langues AGGLUTINANTES

Principe

- **Un affixe = une seule information**
- Les affixes s'**empilent** comme des briques LEGO
- Chaque morphème reste **identifiable** et **séparable**
- Frontières nettes entre les éléments
- Peu d'irrégularités

Exemples de langues

- **Turc**
- **Japonais**
- **Finnois**
- **Hongrois**
- **Coréen**
- **Swahili**
- **Basque**

Exemple en turc

ev-ler-im-de = “dans mes maisons”

Élément	Information	Séparable ?
ev	maison (racine)	-
-ler	pluriel	✓
-im	possessif 1ère personne (mon/ma)	✓
-de	locatif (dans)	✓

<note tip> Chaque suffixe a **un seul rôle** et on peut les décomposer facilement ! </note>

Autre exemple en turc

Türkiye-li-leş-tir-eme-di-k-ler-imiz-den-sin-iz

Décomposition :

- **Türkiye** = Turquie
- **-li** = originaire de
- **-leş** = devenir
- **-tir** = causatif
- **-eme** = négation
- **-di** = passé
- **-k** = 1ère personne pluriel
- **-ler** = pluriel
- **-imiz** = notre
- **-den** = ablatif (de/depuis)
- **-sin** = 2e personne
- **-iz** = pluriel

→ “Vous êtes de ceux que nous n'avons pas pu rendre turcs”

Comparaison FLEXIONNELLE vs AGGLUTINANTE

Même sens, structure différente

“Dans mes maisons”

Langue	Structure	Type
Turc (agglutinante)	ev-**ler**-**im**-**de**	racine-PLURIEL-POSSESSIF-LOCATIF
Latin hypothétique (flexionnelle)	dom-**ibus meis**	racine-DATIF.PLUR / possessif.DAT.PLUR

Tableau comparatif

Critère	Flexionnelle	Agglutinante
Structure	Fusion	Empilement
Un affixe	Plusieurs sens	Un seul sens
Décomposition	Impossible	Facile
Irrégularités	Fréquentes	Rares
Paradigmes	Multiples	Réguliers
Exemple	Latin : puell-**ārum** (gén+plur fusionnés)	Turc : ev-**ler**-**im** (plur et poss séparés)

Le continuum des langues

```
ANALYTIQUE ←————————————————————————————————————→ SYNTHÉTIQUE
                                                    /           \
                                                FLEXIONNELLE    AGGLUTINANTE

Chinois — Anglais — Français — Allemand — Latin — Russe
                                                  Serbe
                                          Turc — Japonais — Finnois
```

Tableau récapitulatif complet

Type	Sous-type	Principe	Ordre mots	Exemples langues
Analytique	-	Mots isolés + prépositions	Rigide	Chinois, anglais, français
Synthétique	**Flexionnelle**	Affixes fusionnés	Flexible	Latin, russe, serbe, grec
	Agglutinante	Affixes empilés	Flexible	Turc, japonais, finnois

Exemples comparés : "Je donne le livre à Marie"

Type	Langue	Phrase	Analyse
Analytique	Anglais	I give the book **to** Mary	Préposition **to** + ordre SVO
	Français	Je donne le livre **à** Marie	Préposition **à** + ordre SVO
Flexionnelle	Latin	Librum **Mariae** do	**Mariae** = datif (à Marie)
	Serbe	Dajem knjigu **Mariji**	**Mariji** = datif (à Marie)
Agglutinante	Turc	Kitab-ı Mary-**e** veriyorum	**-e** = datif (un seul sens)

Points clés à retenir

Analytique

✓ Grammaire = **ordre** + **mots-outils**
✓ Mots **invariables**
✓ Évolution moderne (simplification)

Synthétique flexionnelle

✓ Désinences **fusionnent** plusieurs informations
✓ Déclinaisons/conjugaisons **complexes**
✓ Langues **indo-européennes** anciennes

Synthétique agglutinante

✓ Affixes **empilables** et **séparables**
✓ Un affixe = **un seul sens**
✓ Système très **régulier**

<note warning> Une langue peut avoir des **traits mixtes**. Par exemple, le **français** est analytique pour les noms mais garde des conjugaisons verbales riches (trait synthétique).
</note> ```

From:
https://kavodao.org/ - **DokuWiki Tanguy**

Permanent link:
https://kavodao.org/doku.php?id=apu:lecons:langues:universel:analytique_ou_flexionnel:start

Last update: **2026/02/06 15:18**